

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/51

8 November 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس و الثلاثون  
مونتريال ، 5-7 ديسمبر 2001

## مقترحات المشروع: البيرو

هذه الوثيقة تتكون من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق حول مقترح المشروع التالي:

الرغاوى

UNDP

□ خطة إزالة قطاع رغاوى ODS

## ورقة تقييم المشروع البيرو

ODP طن 346.99  
6.23 دولار أمريكي/كغ  
16.86 دولار أمريكي/كغ  
7.83 دولار أمريكي/كغ

الـ ODS المستعملة في القطاع (2000):  
مرن  
أديم مندمج  
جاسئ

القطاع: الرغاوى  
عتبات كفاءة التكاليف في القطاع الفرعي:

### عناوين المشاريع:

(أ) خطة إزالة قطاع رغاوى ODS

بيانات المشروع	القطاعات الفرعية المتعددة
استهلاك المنشأة (طن ODP)	35.80
وقع المشروع (طن ODP)	33.80
مدة المشروع (أشهر)	36
المبلغ الأولي المطلوب (دولار أمريكي)	343.321
<b>التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي):</b>	
التكلفة الرأسمالية الإضافية (أ)	223.500
تكلفة الطوارئ (ب)	22.350
التكلفة التشغيلية الإضافية (ج)	82.806
مجموع تكلفة المشروع (أ+ب+ج)	328.656
نسبة الملكية المحلية (%)	100%
نسبة عنصر التصدير (%)	0%
<b>المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)</b>	325.277
جدوى التكاليف (دولار أمريكي/كغ)	8.37
هل تأيد تمويل الجهة الوطنية النظرية الوكالة الوطنية للتنسيق الوكالة المنفذة	نعم
	OTO UNDP

توصيات الأمانة	
المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	325.277
وقع المشروع (طن ODP)	33.80
جدوى التكاليف (دولار أمريكي/كغ)	8.37
تكلفة مساندة الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)	42.286
مجموع التكلفة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	367.563

## وصف المشروع

خلفية القطاع\*

385.63 طن ODP	- إجمالي استهلاك ODS حسب أحدث معلومات متوفرة (2000)
289.50 طن ODP	- الاستهلاك الأساسي للمرفق أ لمواد المجموعة I ( مواد CFC )
346.99 طن ODP	- استهلاك المرفق أ لمواد المجموعة I لعام 2000
0 طن ODP	- الاستهلاك الأساسي لمواد CFC في قطاع الرغاوى
35.00 طن ODP	- استهلاك مواد CFC في قطاع الرغاوى لعام 2000
361,555 دولار أمريكي	- المبالغ التي تمت الموافقة عليها للمشاريع الاستثمارية في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
40.00 طن ODP	- كمية مواد CFC اللازم إزالتها في مشاريع الاستثمار في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
40.00 طن ODP	- كمية مواد CFC المزالة من مشاريع الاستثمار المعتمدة في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001 (بما في ذلك مواد CFC المزالة في المشاريع التي لم يتم الإعلام عن إتمامها بعد)
0 طن ODP	- كمية مواد CFC في المشاريع الاستثمارية الجارية المعتمدة في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
35.00 طن ODP	- كمية مواد CFC المتبقية اللازم إزالتها في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
33.80 طن ODP	- كمية مواد CFC اللازم إزالتها في المشاريع الاستثمارية الجاري تقديمها إلى اجتماع اللجنة التنفيذية الخامس والثلاثين (ديسمبر 2001)
1.20 طن ODP	- كمية مواد CFC المتبقية اللازم إزالتها في قطاع الرغاوى مع نهاية 2001 * تحليل مبني على بيانات الاستهلاك المقدمة من حكومة البيرو إلى أمانة الصندوق في 20 سبتمبر 2001

## القطاعات الفرعية المتعددة

1. مقترح المشروع يخاطب مستعملي ODS المتبقين بقطاع الرغاوى في البيرو وهو يشتمل على مكونين رئيسيين مشاريع تخص الشركات لخمس شركات صغيرة ومتوسطة الحجم مستهلكة لـ ODS و المساعدة الفنية بما في ذلك خطة إدارة. في 7 نوفمبر 2000 نشرت حكومة البيرو مرسوما يمنع استيراد مواد CFC بالنسبة لكل الطلبات بعد عام 2005 ، فيما عدا خدمة التبريد. والقانون يؤسس أيضا نظام ترخيص بالاستيراد و متطلب للمستوردين يقضي بتوفير خطط سنوية للتخفيض التدريجي للواردات. وهذا فإن المشروع الفرعي لإزالة قطاع الرغاوى مصمم لتلبية احتياجات القطاع أثناء هذا التخفيض التدريجي في استهلاك CFC في البلاد. فإذا تمت المصادقة على المشروع فسيكون هو آخر مطلب للتمويل للبيرو في قطاع الرغاوى.
2. الكلفة الإجمالية للمشروع هي 451,169 دولار أمريكي مكونة من 60,500 للمساعدة الفنية و 390,669 دولار أمريكي لمشاريع الاستثمار، بينما المنحة المطلوبة هي 343,321 دولار أمريكي.
3. الشركات الخمس المعروفة استهلكت ما مجموعه 35.8 طن ODP عام 2000 . واثنان من الشركات الخمس (Molflex و Zetaflex) تنتجان بوكسفوم مرن (ألواح) مما يستهلك ما مجموعه 16.3 طن ODP . واثنان أخريان تنتجان منتجات الرغاوى الجاسئة. وعازل الغلاية والألواح مما يسبب في استهلاك ما مجموعه 14 طناً. والشركة الخامسة تنتج نعال الأحذية ذات الأديم المندمج المسؤول عن 5.5 طن ODP.
4. شركات بوكسفوم ستتحول إلى استعمال كلوريد الميثيلين . وستتم إعادة تهيئة إحدى آلات Zetaflex بينما ستتحول Molflex إلى استعمال بوليول خاص جديد. وشركتا الرغاوى الجاسئة (EMSA و Metusa) ستحولان إنتاجهما إلى تقنية HCFC-141b التي تشمل استبدال موزع ضغط منخفض 1974 بموزع ضغط عال في EMSA و آلة ضغط عال أخرى لتحل محل عملية الخلط اليدوي في Metusa . و Polyshoes المنتجة لنعال

الأحذية ستتحوّل إلى تقنية النفخ بالماء مع استعمال مؤقت لـ HCFC-141b التي تتطلب طاقم من من الصهاريج ذات درجة الحرارة المضبوطة ومضخات القياس.

5. فيما يلي ملخص لتكاليف المشاريع الخمسة:

المنحة المطلوبة دولار أمريكي	المجموع دولار أمريكي	كلفة التشغيل الإضافية	طوارئ	مساعدة فنية و تدريب	تجارب دولار أمريكي	رغاوي معدات/ إعادة تهيئة دولار أمريكي	
37,380	52,890	38,040	1,350	10,000	3,500	--	Molflex
64,169	76,572	5,072	6,500	10,000	5,000	50,000	Zetaflex
79,866	130,954	13,920	9,650	10,000	21,500	65,000	EMSA
18,792	35,570	5,320	2,750	5,000	10,000	12,500	Metusa
82,614	94,683	9,570	7,738	5,000	14,375	58,000	Polishoes
282,821	390,669	71,922	27,988	40,000	54,375	185,500	المجموع

#### مبّرر استعمال HCFC-141b

6. مقترح المشروع يلبي متطلبات اللجنة التنفيذية الخاصة باختيار تقنية HCFC-141b كتقنية بديلة. ورسالة الإحالة من حكومة البيرو التي تصادق على استعمال الشركات لهذه التقنية مرفقة هنا.

#### تعليقات وتوصيات الأمانة

#### التعليقات

7. مشروع الاستثمار يلبّي المتطلبات ذات الصلة بمقرر اللجنة التنفيذية 33/2.

8. ناقشت الأمانة و UNDP المشروع واتفقتا كما يلي:

9.

المساعدة الفنية 60,500 دولار أمريكي

مشاريع الاستثمار 264,777 دولار أمريكي  
المجموع 325,277 دولار أمريكي

9. تم الوصول إلى الاتفاق على أساس أن حكومة البيرو لن تقوم بتقديم أي مزيد من طلبات المساعدة في قطاع الرغاوي. وطلبت UNDP المرونة لحكومة البيرو عند توزيع التمويلات المصادق عليها.

## التوصيات

10. توصي أمانة الصندوق بالمصادقة الشاملة على مشروع البيرو لإزالة قطاع رغاوى ODS بمستوى التمويل المبين أدناه.

الوكالة المنفذة	تكلفة مساندة (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
UNDP	42,286	325,277	خطة إزالة قطاع رغاوى ODS	(أ)

11. المصادقة على المشروع هي على أساس أن حكومة البيرو لن تقوم بتقديم أي مزيد من طلبات المساعدة في قطاع الرغاوي.

12. سيكون لحكومة البيرو المرونة عند توزيع التمويلات المصادق عليها شريطة تلبية جميع أهداف المشروع.

-----

**GOVERNMENT NOTE OF TRANSMITTAL OF INVESTMENT PROJECTS TO THE  
EXECUTIVE COMMITTEE OF THE MULTILATERAL FUND FOR THE  
IMPLEMENTATION OF THE MONTREAL PROTOCOL**

**PROJECT(S) OF THE GOVERNMENT OF PERU**

The Government of *PERU* requests *UNDP* to submit the project(s) listed in Table 1 below/attached Table 1 to the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol for consideration at its XXXV Meeting.

**Section I: ODS Consumption Data**

1. The ODS consumption figure(s) of the project(s) has/have been validated by the National Ozone Unit (NOU).
2. The consumption data have been retained in the records of the NOU for reference and/or future verification.
3. The Government has been advised by the NOU that the agreement to the project(s) indicates a commitment to ensure that the validated phase-out figure(s) was/were realized and yielded a sustained reduction from the 2000 (*insert year immediately preceding the preparation of the project*) consumption of 33.8 ODP tonnes for the (foam) sector.

**Table 1: Projects Submitted to the XXXV Meeting of the Executive Committee**

Project Title/Sector	Type of ODS	Consumption (ODP Tonnes), (Year)	Amount to be Phased Out (ODP Tonnes), (Year)	Implementing Agency
<b>Foam Sector</b>				
Foam Sector ODS Phaseout Plan	CFC11	35.8	33.8	UNDP
<b>Total</b>	CFC11	35.8	33.8	UNDP

**Section II: Other Relevant Actions Arising from Decision 33/2**

4. It is understood that, in accordance with the relevant guidelines, the funding received for a project would be partly or fully returned to the Multilateral Fund in cases where technology was changed during implementation of the project without informing the Fund Secretariat and without approval by the Executive Committee;

*n<sup>th</sup> Meeting of the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol*

5. The National Ozone Unit undertakes to monitor closely, in cooperation with customs authorities and the environmental protection authorities, the importation and use of CFCs and to combine this monitoring with occasional unscheduled visits to importers and recipient manufacturing companies to check invoices and storage areas for unauthorized use of CFCs.
6. The National Ozone Unit will cooperate with the relevant implementing agencies to conduct safety inspections where applicable and keep reports on incidences of fires resulting from conversion projects.

**Section III: Projects Requiring the Use of HCFCs for Conversion** *(To be included where applicable)*

7. In line with Decision 27/13 of the Executive Committee and in recognition of Article 2F of the Montreal Protocol, the Government
  - (a) has reviewed the specific situations involved with the project(s) *(insert names of enterprises)* as well as its HCFC commitments under Article 2F; and
  - (b) has nonetheless determined that, at the present time, the projects needed to use HCFCs for an interim period with the understanding that no funding would be available for the future conversion from HCFCs for the company/companies involved.

Name and signature of responsible Officer:  
ING. CARMEN ROSA MORA DONAYRE

Designation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Resolución Ministerial N° 164.96.ITINCI/DM el 24.10.1995 del Ministerio de Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales

Telephone: (054) 2243 393 / (054) 2255110

Fax: (054) 2243 393 / (054) 2255110

E-mail: [ambien@mitinci.gob.pe](mailto:ambien@mitinci.gob.pe)  
[camorad@mitinci.gob.pe](mailto:camorad@mitinci.gob.pe)

Projects of the Government of \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_